

2019年5月10日 星期五
Friday, May 10, 2019

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性廣告有效刊物

Professional Pilot Program
www.gcfta.com



Lone Star College
Career Pilot Program

專業培訓航空公司飛行員
Email: info@gcfta.com
(877)423-8237 中文(713)228-7933

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 www.itchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業·電視·黃頁·移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group
in USA Newspaper·Television·Yellowpages·Design

鄭家晴律師事務所

電話: 713-627-3000
鄭律師親自提供免費電話諮詢
chengkate@gmail.com

精辦各種移民相關案件

德州及紐約執照律師
SMU法學博士(J.D.) (Not Board Certified)

www.houstonimmigrationsolutions.com

地址: 4151 Southwest Freeway, Suite 600, Houston, TX 77027
(位於59號公路Westway出口, 距中國城十分鐘車程) A10-CHENG, CHIA-CHING 鄭家晴, C5_A1

美南新聞日報 ■ Tel: 281-498-4310 ■ Fax: 281-498-2728 ■ www.scdaily.com ■ 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. ■ Serving Since 1979 NO. 12047

華府新聞日報 Washington DC · 芝加哥時報 Chicago IL · 達拉斯日報 Dallas TX · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 波特蘭新聞 Portland OR · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai

商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: accounting@scdaily.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南國際貿易中心: www.itchouston.org 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com



收習致函川普：美中仍可能達協議

(中央社) 美國貿易代表署將從今(10日)凌晨12時01分開始, 調高價值2000億美元的中國大陸進口商品關稅, 稅率從10%調至25%。大陸國務副總理劉鶴率領的貿易談判代表團已經抵達美國華盛頓, 台灣時間今天清晨5時與美方代表展開新一輪談判。在雙方敵意突然升高之際恢復談判前數小時, 美國總統川普今天表示, 美中仍有可能達成協議。

川普在白宮表示, 他相信美中雙方本週仍然可能達成協議。他並說: 「昨晚收到習近平主席一封美好的來信, 我隨後可能會和他通電話。」川普指出, 習近平在信中說: 「讓我們共同努力, 看看我們是否可以完成工作。」

美國將自10日起調升對中國大陸2000億美元商品的加徵關稅的稅率, 從10%調至25%; 陸方隨後回應, 若美方關稅措施付諸實施, 陸方將不得不採取必要反制措施。

美南微信天天看
今日之美國 今日之話題

本週週末活動
全新倉庫投資好項目



掃碼速享資訊新視界

華富活動中心

地址: 10161 Harwin Dr, 好運大道 #120 Houston, TX 77036
電話: 713-778-6000

凡持Medicaid者即可申請報名或自費有專車接送往返及購物或診所

唱歌, 跳舞, 桌球, 乒乓, 麻將, 卡拉OK, 元極, 太極, 畫畫, 各種英文, 電腦等實用課程



擴建升級
地方寬敞
環境優雅
熱忱服務
佳餚美食
動靜皆宜

花崗石. 石英石. 櫥櫃. 盥洗台. 各種水盆. 加工. 招合作伙伴

CCL 帝國石材 (CCL Imperial Stone)

6202 W. 34th St
Houston, TX 77092
cclimperialstone@gmail.com
http://cclimperialstone.com
713-812-8288

超過 2000 套安裝經驗
超過 20 年石材制作工艺
超過 15 畝庫存
免費測量, 設計, 估價

誠請台面櫥櫃花崗石檯面安裝加工師傅, 招收銷售人員電話諮詢: 713-812-8288

王朝珍珠古董

DYNASTY PEARLS & ANTIQUES

9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036 713-981-8888



一紙認證讓零基礎小白變大牛, 十萬美元年薪不是夢?
一對一、手把手, 帶您走進數據時代!

馬雲說: 「人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進 DT (Data Technology) 數據技術時代, 雲計算, 大數據正在改變世界。」

無需專業背景, 零基礎, 只需經過3-4個月的學習和練習, 就能成為Cisco互聯網專家或者大數據分析專家, 就能輕鬆找到年薪10萬美元的工作。

我們是政府授權的職業培訓學習, 專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。

失業人員可申請免費學習。

www.lanecert.com Email: info@lanecert.com
Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292
休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
達拉斯分校: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075

低收入家庭參加學習, 政府補助\$6000。
適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
休斯頓分校公開課: 每週六1:00PM-4:00PM

王朝旅遊

21週年

2019 王朝旅遊董事長帶隊
6月黃石公園總統巨石7日團\$628起
7月加拿大洛基山7日團\$728起
9月雙水鄉黃山武夷山雲貴純玩團\$2198
10月北歐冰島童話遊輪16日\$1999起
日本韓國12日溫泉雪岳山團\$1980 (全包價)

IATAN ARC專業 全球郵輪★全球簽證★護照更新
中國簽證\$170★公證★認證★

\$0江南游/\$399機票回上海/台灣/越南
美西、美東、黃石 折扣高達22%
德州、美國境內游
買1送1: 日本 韓國 台灣 新馬泰 泰國 港珠澳
代理Gate1旅遊 Viking/Globus遊輪 廉價機票
歐洲/埃及/非洲/坎昆 馬爾代夫等全球旅遊團

太空中心門票\$18

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston (中國城敦煌廣場側)

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房, 重貸, 抵押

外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸
商業貸款大型公寓, 商舖, 老人公寓, 建築貸款
專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款
從新貸款拿現金, 不需等六個月

七天專線 915-691-9072

Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它!

(過去五年內只須購回十八幢房子)

*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司, 94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛, 2715尺僅售\$284,900。
大理石臺面, 噴水、軟水系統、按摩浴缸、實木地板, 采光特佳

林啟昌 K.C.LAM

K.C.LAM房產團隊電話: 832-330-4200/281-265-2526

CHAMPIONS REAL ESTATE GROUP 買/賣/租/投資/商業或住宅

提供你最佳的服務 Full Service Realtor

好投資, 心動不如行動! ABR/ALHS/NHC/PSA
832-453-8868 Edward Wang
realtoredwardwang@gmail.com 王先生

Katy凱蒂 / Richmond / Fulshear福喜 / West Houston

2840 Commercial Center Blvd #104, Katy, TX 77494

長樂活動中心 Wellcare SENIOR CENTER

即將開業

歡迎長者光臨 電話: 281-208-7709

現已接受報名, 請速登記! ●誠請LVN/RN和家住在中國城的司機●

地址: 3250 Williamsburg Lane Missouri City, Texas 77459

休士頓政府自住房補助計劃

最高\$30,000!!

申請容易·不收費·諮詢請電:
中文: 王維 (713) 725-1703 / 英文: Mr. Kim (832) 549-0282

五週年誌慶 ANNIVERSARY

名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet

港式粵菜 特惠和菜 銅氣小炒 精美點心

慶祝開業五週年!
每天上午十一點至下午三點, 所有點心一律\$4.99!

Our fifth-anniversary celebration
Dim Sun special EVERYDAY starts from
11:00am to 3:00pm all Dim Sum is \$4.99

五週年慶典 感謝一路有您

鳳城海鮮酒家

7320 S. W. FWY #115, Houston, TX 77074
Tel. (713) 779-2288 (訂座電話)
天天茶市 承接大小 CATERING

服務休士頓 28 載 豪華禮堂, 多間 VIP 房, 宴客首選

連續七年獲 Channel 13 Blue Ribbon 殊榮

每日常備東西岸游水海鮮

MON-THURS 10:30am- 9:30pm
FRI 10:30am-10:30pm
SAT 10:00am-10:30pm
SUN 10:00am- 9:30pm

川普自認被中國陰 怒譙 怒譙「破局始作俑者」

（綜合報導）美國總統川普周日宣布自本周五起，對價值2千億美元的中國進口商品調升關稅至25%，點燃新一波美中貿易戰火。今日川普在佛羅里達州的一場遊說活動中，更對民衆大聲怒罵中國，稱中國「搞砸了這個局」(broke the deal)，批評中國對協商內容出爾反爾，因此中國必須承擔調漲關稅的代價。

川普今天在演說會場對民衆說：「你看看我們所做的關稅，因為他們搞砸了這個局，他們打破協商，所以他們飛過來，明天中國的國務院副總理(劉鶴)會飛來，他是一個好人，但是他們打破協商，他們不可以這樣子，所以他們就要有所付出。」他也說，美國準備在對中

國進口商品的關稅上，每年進帳1000億美元(約新台幣3兆元)，實在沒有什麼不對。此外，川普稱直到中國停止欺騙美國勞工的那一刻，他的政府團隊都不會放棄，否則「我們就不要跟中國做生意了」。

先前川普就曾抱怨在美中的貿易談判進展太慢，原因就在於中國想重新協商，隨後就宣布對價值2千億美元的中國進口商品調升關稅至25%。今日據《路透》獨家消息指出，川普就是因為中國突然在上周五傳來修改過的協商草案，幾乎把雙方過去數月來達成的協議全部取消，因而大怒。

挑戰中國？美菲日印軍艦首次同時航行南海



（綜合報導）美國軍方日前證實有兩艘軍艦於周一（5月6日）通行南海，挑動中國敏感神經。菲律賓媒體今日加碼報導稱，南海日前首次有美國、菲律賓、日本、印度四國軍艦同時在南海航行。

菲律賓新聞網站「INQUIRER.NET」報導，美菲印日軍艦日前首次一起通行南海，前往新加坡參加聯合軍演。報導稱，四國軍方藉此展現「自由開放印太地區的海事合作」。日本共同社今日也引述駐守橫須賀基地的美國第七艦隊聲明報導，日本海上自衛隊與美國、印度、菲律賓的海軍船艦本月2至8日在南海航行。

共同社引述日本海上自衛隊指，這是4國首次在該海域展開訓練。以橫須賀基地為基地的第七艦隊表示，此次航行「旨在促進在自由開放的印度太平洋上的合作」。中國可能會表示反對。

綜合媒體報導，參與共同航行的軍艦包

括美國飛彈驅逐艦勞倫斯號（USS William P. Lawrence）、日本的出雲號和村雨號護衛艦、印度加爾各答號驅逐艦和夏克提補給艦、菲律賓的邦尼法西歐（BRP Andres Bonifacio）巡邏艦。

該批船艦先在南韓釜山參加第一階段軍演，接著一路航向新加坡。在長達1周的航程中，展開相關訓練演習。美國第七艦隊在聲明中表示：「此機會讓志同道合的海軍部隊有機會共同訓練，倡導在自由開放的印太地區進行海事合作。」菲律賓海軍則強調，此次通過南海國際海域是為實施「自由航行」任務。

事實上，美國軍方本周一才宣布飛彈驅逐艦「普雷貝爾號」（Preble）和「鍾雲號」（Chung Hoon）在距離南沙群島南薰礁和赤瓜礁約12海里處「無害通行」，當時被外界分析很可能讓美中關係再度緊張。

美司法部長拒交通俄門報告 眾院司委會：藐視國會

（綜合報導）儘管美國總統川普援引行政豁免權的司法原則阻擋「通俄門」報告完整版公開，聯邦眾議院司法委員會今天仍通過表決，認定司法部長巴爾拒交通俄門完整報告，是藐視國會。

眾院司法委員會（House of Representatives Judiciary Committee）建議眾院全院，認定巴爾（Bill Barr）無視傳票，不交出特別檢

察官穆勒（Robert Mueller）通俄門完整報告等證據之舉，是為藐視國會，又丟給川普一個挑戰。

委員會以24對16票通過巴爾藐視國會決議後，司委會主席納德勒（Jerrold Nadler）告訴記者：「我們現在處於憲政危機。」

這場對抗升高了民主黨掌控的眾院與共和黨籍總統川普之間因國會權限而起的衝突。白

宮先前援引行政豁免權，阻止通俄門完整報告以及調查問話等相關證據公開。

司法部發言人庫佩（Kerri Kupec）表示：「美國人民選出的民意代表選擇介入這種不當的政治演出，實在非常不恰當。」

他說，沒人可以強迫司法部「觸犯法律」，交出陪審團祕密資料等不能公開的文件。

眾院若表決通過認定巴爾藐視國會，可能

引發法律戰，巴爾除遭罰款還可能入獄。

納德勒表示「很快」就會進行全院表決，但未具體說明。

聯邦眾議院情報委員會主席謝安達（Adam Schiff）今天表示已對巴爾發傳票，要求交出穆勒的通俄門報告相關文件。謝安達在聲明中說，巴爾必須在5月15日期限前遵守傳票要求。

美RC-135系列偵察機 首爾仁川上空監視北韓

（綜合報導）南韓媒體報導，可收集北韓發射彈道飛彈情報的美國空軍RC-135系列偵察機昨天在南韓首都圈首爾、仁川、京畿道上空展開偵察活動。

南韓「朝鮮日報」今天報導，據南韓軍方消息人士說，駐日本的美國空軍所屬的RC-135「鉚接」（Rivet Joint）偵察機8日上午在首爾與仁川上空飛行。偵察機是從日本沖繩金田基地起飛的。

RC-135系列偵察機配備了尖端光學、電子感測器和通信

設備，可以追蹤北韓的彈道飛彈發射和彈頭再入大氣層等情報。

報導指出，南韓軍方內外有言論稱，美國派出偵察機在南韓首都圈上空飛行，可能是為了密切監視北韓再次發動挑釁的徵兆。

報導稱，北韓4月17日首次發動「新型戰術導向武器」挑釁時，RC-135系列偵察機就曾在朝鮮半島上空多次往返，偵察飛行。當時，這批飛機在偵察任務中，飛越首都圈，飛抵江

原道春川地區，北韓5月4日在江原道元山半島發射了短程彈體，進行了第二次挑釁。

此次的美國空軍偵察機飛行軌跡為首爾與仁川之間，有分析稱，北韓的下次挑釁可能會選在西海岸地區。

北韓於今天下午4時30分左右，從西部沿海地區的平安北道新五里一帶橫貫朝鮮半島、向朝鮮半島東部海域發射型號不明彈體，正中上述分析。

聚優惠 BIG SALE

《美南周刊》新推出特惠版塊，每週為您
搜羅全城特惠資訊一手掌握！

更多省錢法寶盡在此處

Most economical 每週5出版，免費取閱

美南周刊
SOUTHERN CHINESE WEEKLY



綜合報導 壹項面向日本夏季參院選舉實施的調查結果顯示，有253人擬申請成為選區或比例代表的候選人。選舉戰中，日本國民對首相安倍晉三長期執政的評價，以及對修憲態度積極的“修憲勢力”能否在參院維持三分之二以上議席，將成為焦點。

報道稱，自民黨力爭實現含非改選議席在內的參院議席數單獨過半。在野黨的戰略是加速推舉統壹候選人。立憲民主黨和國民民主黨還決定在多人區展開選舉合作，國民民主黨取消在京都推舉新人。

有報道稱，安倍將配合參院選舉解散眾院，實施眾參兩院同日選舉，眾院選舉候選人的協調也將同時推進。

據報道，日本參院選舉計票日很可能安排在7月21日。去年修改的《公職選舉法》規定，參院總議席數將增加6個至248個。此次改選涉及占半數的124個議席，各黨將圍繞選區的74個議席和投票時選擇政黨名等的50個“比例代表”議席展開爭奪。加上非改選的121個議席，此次選舉後總議席數將暫時達到245個（過半數為123個）。

日本自民、公明兩黨的非改選議席為70個，執政黨過半需要在改選中獲得53個議席，自民黨單獨過半需要67個議席。執政兩黨和對修憲持積極態度的政黨及議員形成的修憲勢力，為維持日本國會提議修憲所需的三分之二以上議席，需獲得87個席位。

日本參院選舉逾 250 人將參選 自民黨擬單獨獲半數席位



綜合報導 日本財團（東京）在憲法紀念日之前對17至19歲男女千人實施意識調查，結果顯示回答“關注”修憲問題的人占到59.8%。另壹方面，對於國會進行的修憲討論內容表示理解的人僅為33.8%，由此可見修憲討論並未滲透年輕壹代。

調查於4月1日至5日在網上實施。在表示關注修憲的人當中，壹方面出現希望修憲的呼聲，稱“應改為合乎時代的憲法”，另壹方面也有意見對修改規定放棄戰爭等的《憲法》第九條表示擔憂，稱“因為或許會發生戰爭”。

40.2%的年輕人表示並不關注修憲，給出的理由有“感覺對日常生活沒有影響”、“內容很難，無從下手”。

面對“妳認為日本憲法‘三原則’在當今社會是否起到作用”的提問，回答“和平主義”起作用的比例為55.0%，回答“國民主權”的比例為45.7%，回答“尊重基本人權”的比例為43.5%。

日本財團的負責人表示：“選舉權年齡下調至18歲，年輕壹代正被要求參與社會。希望他們能切實進行討論。”

據悉，現行《日本國憲法》於1947年5月3日實施。憲法第九條規定，日本永遠放棄發動戰爭、武力威脅或以武力作為解決國際爭端的手段；為達成這壹目的，日本不保持陸海空軍及其他戰爭力量，不承認國家的交戰權。

調查顯示○成日本年輕人關注修憲
擔憂會發生戰爭

柬埔寨學者：亞洲文明對話大會具有開創意義

綜合報導 “舉辦亞洲文明對話大會是具有開創性意義的重大舉措，是推動人類文明進步和世界和平發展的重要動力。”柬埔寨皇家科學院孔子學院東方院長蘇碧娜近日在接受記者採訪時表示。

蘇碧娜說，與亞洲各國文明壹樣，高棉文明對人類文明進步做出過巨大貢獻。柬埔寨是個歷史悠久的文明古國，自公元1世紀建國，9—14世紀吳哥王朝為鼎盛時期，當時國力強盛，文化發達，創造了舉世聞名的吳哥文明。

蘇碧娜說，中國自古就以“禮儀之邦”聞名世界，柬中兩國的交通往來上溯千年，高棉文明與中華文明淵源流長。早在中國三國時期，柬

中兩國就有記載吳國使臣朱應、康泰出使扶南。元朝的周達觀到訪真臘，所寫《真臘風土記》，更是柬中交流史上的裏程碑。

蘇碧娜介紹說，《真臘風土記》對當代及現代研究真臘與吳哥窟文化起到非常重要的作用，是現存對真臘的唯壹記錄，為柬埔寨人民研究自己的歷史文化提供了幫助。

蘇碧娜說，在世界文明發展歷程中，高棉文明和中華文明在歷史長河中交流互鑒，柬中兩國文化在長期交流中不斷交融，為人類文明的發展做出了貢獻。被世界專家學者稱道的世界文化遺產吳哥窟建築群，在建築、雕刻、佛像造型藝術、宗教文化研究等多領域中鑄就世界

文明交流互鑒的奇跡。吳哥窟浮雕就明確記載了柬埔寨與宋朝時中國人的往來。到了當代，柬中兩國的交流日益頻繁，發展到經濟、教育、文化等各個領域。

蘇碧娜說，無論是過去還是現在，許多中國人來到柬埔寨工作、生活，形成了血脈相通的融合文化。

文明因交流而多彩，文明因互鑒而豐富。蘇碧娜認為，舉行亞洲文明對話大會是鞏固和發展人類文明的壹個重大創舉，正如中國倡議“壹帶壹路”建設壹樣，亞洲文明對話大會是對世界文明發展的重要貢獻。她期待亞洲文明通過對話交流，匯聚共識，促進對亞洲文明乃至世界文明發展的深邃思考。

調查：韓國超三成個體戶近壹年內 曾考慮停業或歇業

綜合報導 韓國中小企業中央會6日以500家個體戶為對象，進行了有關《個體戶經營實態和政策課題調查》。結果顯示，33.6%的受訪者在近1年裏，有過歇業或停業的想法。調查顯示，有此類想法卻未實行的最大理由為“無人接手”（63.1%），其他理由還包括“停業會給繼任生計帶來困難”（58.9%）和“難以收回額外租金”（41.1%）。

報道稱，80%的受訪者表示，今年的經營狀況出現惡化。其中認為“惡化嚴重”和“部分惡化”的受訪者分別占48.2%和31.8%，僅2.2%的受訪者表示經營狀況有所好轉。

問及惡化原因，認為“消費心理萎縮導致銷售低迷”的回答最多，占83.5%。其他回答還包括“材料成本上漲”（27.8%）、“同壹行業個體戶競爭激烈”（27.3%）以及“人工成本增加”（22.3%）。認為第二季度經營情況“將繼續惡化”

的受訪者占比達59.6%。而問及認為經營情況何時會好轉時，過半數（53.4%）受訪者表示“不會好轉”，其他回答分別為“2022年以後”（21.1%）和“2021年以後”（14.4%）。

調查還顯示，大部分個體戶每周營業6天以上。其中“營業6天”和“營業7天”的受訪者分別占47.6%和30.8%。每天營業時間超過11個小時的受訪者比重也達到40.4%。

當被問及政府應採取哪些必要的支援政策時，51.8%的受訪者認為應“擴大資金支援、減少納稅負擔”，還有25.2%的受訪者認為應“限制大企業進入個體戶經營範圍”。

中小企業中央會相關人士表示，韓國經濟支柱之壹的個體戶經營現狀較預想的更為困難。需要政府推出根本的解決方案，以克服消費心理萎縮和內需低迷所帶來的不良影響，恢復經濟活力。



Joe Liu

CLEAR LAKE INFINITI

公司有大量Infiniti認證二手車及
百余臺其他品牌二手車供您選擇

限時優惠! 全新2019 Infiniti QX80
72個月0利率貸款服務 (通過信用審核)

憑此廣告購新車免費貼車窗防曬膜

地址: 14705 Gulf Freeway Houston TX 77034
(713)307-2422 中英文服務, 滿足客戶需求
E: jliu@clearlakeinfiniti.com



STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074
(59號南, 八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mmca@smlexus.com

凌志全線車系 現貨供應或預定

原裝日本進口
最佳售後服務

新車可享受有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆

馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語



**2019美南地區
最具影響力的各行各業**

2019 創辦大學! 整體化商!

肯定得大律師
(281) 261-8100

休士頓黃頁
www.KATatUniversity.com

Naskia Gaming: 您體驗遊戲的最佳去處
PAY \$15 GET \$25
\$15 FREE PLAY & \$10 FOOD
NOW PLAY! 100% CASH
HOUSTON'S CLOSEST! NASKIA GAMING

寶東隆公司
教煌地緣
全球頂級移民專家服務團隊
VICTOR YANG, M.D.
張氏律師事務所
張國大律師

寶東隆公司
教煌地緣
全球頂級移民專家服務團隊
VICTOR YANG, M.D.
張氏律師事務所
張國大律師

寶東隆公司
教煌地緣
全球頂級移民專家服務團隊
VICTOR YANG, M.D.
張氏律師事務所
張國大律師

寶東隆公司
教煌地緣
全球頂級移民專家服務團隊
VICTOR YANG, M.D.
張氏律師事務所
張國大律師

寶東隆公司
教煌地緣
全球頂級移民專家服務團隊
VICTOR YANG, M.D.
張氏律師事務所
張國大律師

寶東隆公司
教煌地緣
全球頂級移民專家服務團隊
VICTOR YANG, M.D.
張氏律師事務所
張國大律師

千寶汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800

鈹金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部 ASE CERTIFIED

☆精通保險理賠法, AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU, G.M.A.C. 等等
☆OPEN SHOP PROGRAM
☆鈹金修護, 爭取減或免自付款, 保證復原如新
☆最新電腦控制, 下吸式, 氣熱, 無塵烤漆房 (原廠標準, 且有終身保證計劃)
☆修護期間, 備有免費 (收費) 租車
☆全車開式拉大樑機 (三臺)

高價收買
三年內
車禍車

AAA保險
Approved Auto Repair
專精 高檔車修護

●美國汽車修護協會檢定特級 (Master) 技師●
●歡迎精修 "Extended Warranty", 減或免自付款。
●德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到 \$600.00 政府補助款, 協助低收入者通過汽車年檢。

拖車服務 281-802-7473 (24小時服務) (英、華語) E-mail: autoriteaaa@gmail.com

Hwy 6 S. Dairy Ashford N Cook Rd. Bellaire Blvd. Beltway 8 千寶

電腦雷射光束
大樑檢驗分析儀

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理

TOYOTA

Sterling McCall

TOYOTA

速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉

休城唯一, 堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售, 貸款, 售後服務團隊 (銷售部經理)

由Steven Ye和David Luo提供超低售價, 眾口皆碑 (貸款部經理)

由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續, 簡便快捷 (服務部經理)

由David Wang為您解決任何疑難雜症, 開的安心

2019 CHR
2019 Camry
2019 Highlander
2019 Tundra
2019 Avalon
有高達\$7000折扣
(713) 518-3169

9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074

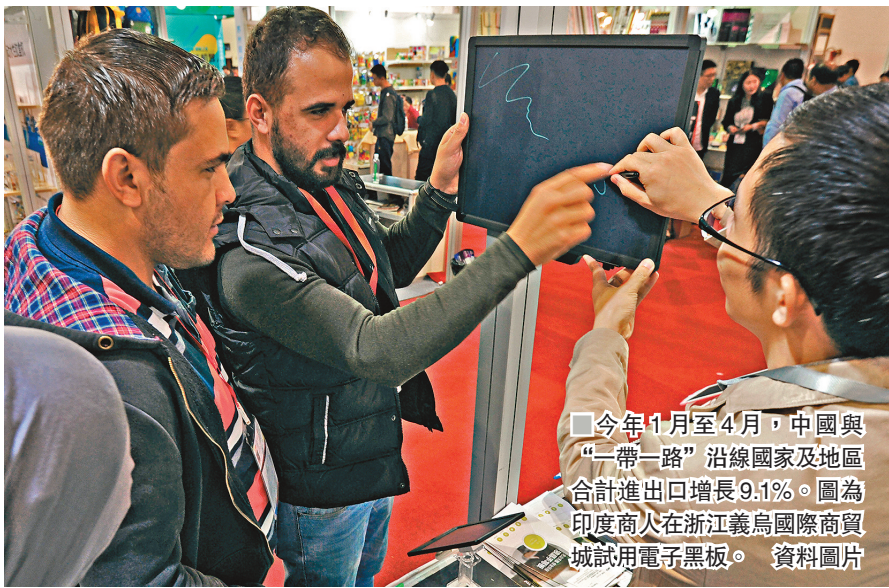
Steven Ye 葉
(713) 518-3169

David Luo 羅
(713) 732-8388

中國與一帶一路沿線國外貿易增9.1%

比外貿整體增速高出一倍多 佔比升至28.7%

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）中國海關總署8日發佈今年首4月中中國進出口數據。據海關統計，今年1月至4月，中國貨物貿易進出口總值9.51萬億元（人民幣，下同），比去年同期（下同）增長4.3%，其中與“一帶一路”沿線國家及地區合計進出口2.73萬億元，增長9.1%，是全國外貿整體增速兩倍多，佔比提升至28.7%。中美貿易方面，首4月下降11.2%，佔比下降至11.5%。預計隨着全球貿易需求仍在下行以及中美貿易摩擦可能出現的新變化，未來中國進出口尤其是出口增速或將保持低增長態勢。



■今年1月至4月，中國與“一帶一路”沿線國家及地區合計進出口增長9.1%。圖為印度商人在浙江義烏國際商貿城試用電子黑板。 資料圖片

據海關統計，今年前4個月，中國貨物貿易進出口總值9.51萬億元，增長4.3%。其中，出口5.06萬億元，增長5.7%，進口4.45萬億元，增長2.9%，貿易順差6,181.7億元，擴大31.8%。

對東盟歐日外貿皆增

民營企業進出口快速增長，所佔比重提升。前4個月，民營企業進出口3.9萬億元，增長11%，佔外貿總值的41%，比去年同期提升2.5個百分點；外商投資企業進出口3.87萬億元，下降1%，佔外貿總值的40.7%；國有企業進出口1.7萬億元，增長2.9%，佔外貿總值的17.9%。

與主要貿易夥伴方面，中國對歐盟、東盟和日本等主要市場進出口均增長，對“一帶一路”沿線國家及地區進出口增速高於整體。前4個月，歐盟、東盟、美國、日本為中國前四

大貿易夥伴，貿易總值分別增長11.8%、增長9%、下降11.2%和增長2.1%。

其中，前4個月，中美貿易總值為1.1萬億元，下降11.2%，佔外貿總值比重為11.5%，下降2.1個百分點；中國對美國出口8,330.4億元，下降4.8%；自美國進口2,628.5億元，下降26.8%；對美貿易順差5,701.9億元，擴大10.5%。同期，中國對“一帶一路”沿線國家及地區合計進出口2.73萬億元，增長9.1%，高出全國整體增速4.8個百分點，佔外貿總值比重為28.7%，提升1.3個百分點。

4月進口額半年新高

進口方面，原油、天然氣等商品進口量增加，大豆進口量減少，大宗商品進口均價漲跌互現。此外，集成電路進口減少6.6%，汽車進口減少8.1%。

值得關注的是今年4月中國的進出口表

現，出口與進口出現分化。據海關總計，4月當月，中國進出口總值2.51萬億元，增長6.5%。其中，出口1.3萬億元，增長3.1%，較前值大幅回落18.2個百分點；進口1.21萬億元，增長10.3%，扭轉了3月負增長態勢，並創6個月新高；貿易順差935.7億元，收窄43.8%。

增速符合全球經濟走勢

華泰宏觀李超團隊認為，春節過後企業“節前搶出口”效應消失，4月出口數據增速基本符合全球經濟下行的基本面邏輯；由於全球貿易需求仍有下行壓力，預計後續出口增速較難反彈。而進口增速有所回暖，一定程度是經濟企穩的滯後體現。

瑞銀中國首席經濟學家汪濤則稱，4月中國出口增速回落部分原因在於去年同期基數較高。

“陸海新通道”常態車首發成功

香港文匯報訊（記者 張蕊、孟冰 重慶報道）8日上午10時許，滿載125台整車的專列從重慶沙坪壩區團結村中心站徐徐駛出，17天後這批“重慶造”慶鈴牌輕卡將經廣西北部灣，抵達菲律賓馬尼拉港。

較水路快15天抵菲

“相比傳統江海聯運到菲律賓的30多天，選擇陸海新通道全程只需要半個月左右。”南向通道公司董事長王瑜培介紹說，此次專列將於2天內抵達廣西北部灣，後經海運抵達菲律賓馬尼拉港。

“陸海新通道”是在中新（重慶）戰略性

互聯互通示範項目框架下，由中國西部省份與新加坡合作打造的陸海貿易新通道，以重慶為運營中心，以廣西、貴州、甘肅、青海、新疆等西部省份為關鍵節點，利用鐵路、海運、公路等運輸方式，向南經廣西北部灣通達世界各地，運行時間比經東部地區出海大幅縮短。

數據顯示，截至今年3月31日，“陸海新通道”鐵海聯運班列已累計開行901班，外貿貨值累計約4.4億美元，目的地已覆蓋全球六大洲71個國家和地區的166個港口，進出口貨物已涵蓋汽車整車及零配件、建築陶瓷、化工原料及製品、輕工及醫藥產品、糧食、生鮮凍貨等300餘個品類。



■“陸海新通道”整車出口常態化班列正準備發車。 香港文匯報重慶傳真

王毅將訪俄商共慶建交70周年

香港文匯報訊 據中新社報道，中國外交部發言人耿爽8日在例行記者會上宣佈：應俄羅斯聯邦外交部長拉夫羅夫邀請，中國國務委員兼外交部長王毅將於5月12日至13日對俄羅斯進行正式訪問。

發言人進一步介紹說，根據中俄外長年度互訪機制，王毅將對俄羅斯進行正式訪問。訪問期間，王毅將會見俄羅斯領導人，與拉夫羅夫舉行會談，就兩國元首重要交往安排及共同慶祝建交70周年活動對表，就共同關心的國際和地區熱點問題交換意見。“相信此訪將有力落實兩國元首4月北京會晤成果，推動雙方各領域合作，加強中俄在國際事務中的戰略協作，為今年這一重要年份兩國關係取得更大發展作出積極貢獻。”

香港文匯報訊 據新聞聯播報道，中國國務院總理李克強8日主持召開國務院常務會議，部署推進國家級經濟技術開發區創新提升，打造改革開放新高地；決定延續集成電路和軟件企業所得稅優惠政策，吸引國內外投資更多參與和促進信息產業發展。

會議指出，中國共有219家國家級經開區，生產總值、財政收入均佔全國10%左右，進出口貿易、利用外資佔20%左右，主要指標增速超過全國平均水平，同時還有很大新潛力有待釋放。要貫徹黨中央、國務院部署，加快推進國家級經開區開放創新、科技創新、制度創新，激發市場活力，發揮好其培育經濟增長新動力、促進高質量發展的優勢。

一要支持經開區優化營商環境，推動在“放管

服”改革方面走在前列。簡化投資項目審批，推行告知承諾制等。各地要主動作為，賦予經開區更大改革自主權，放出活力，管出公平。二要推動創新發展。經開區要率先將國家科技創新政策落實到位，成效明顯的可加大政策先行先試力度。區內科研院所轉化職務發明成果收益給予參與研發的科技人員現金獎勵，符合規定的減按50%計入工資、薪金所得繳納個人所得稅。

三要提升開放水平。支持經開區引入民營資本和外資開發運營特色產業園等，鼓勵港澳地區及外國機構、企業、資本參與國際合作園區運營。支持設立綜合保稅區。四要促進產業升級。國家重大產業項目優先在區內佈局。實施先進製造業集群培育行動、現代服務業優化升級行動。推動“雙創”上

國務院部署國家經開區創新提升

水平。鼓勵各類資本投資發展數字經濟。

會議指出，集成電路和軟件產業是支撐經濟社會發展的戰略性、基礎性和先導性產業。通過對在華設立各類所有制企業包括外資企業一視同仁、實施普惠性減稅降費，吸引各類投資共同促進集成電路和軟件產業發展，有利於推進經濟結構升級。會議決定，在已對集成電路生產企業或項目按規定的不同條件實行所得稅“兩免三減半”或“五免五減半”基礎上，對集成電路設計和軟件企業繼續實施2011年國務院有關文件明確的所得稅“兩免三減半”優惠政策。2018年度所得稅匯算清繳也按上述規定執行。同時，有關部門要抓緊研究完善下一步促進集成電路和軟件產業向更高層次發展的支持政策。

會議還研究了其他事項。

專業 · 誠實 · 服務

李元鐘 保險經紀公司

<http://www.johnleeins.com>

李元鐘

美國保險碩士

John Lee Insuran

通國、台、英

Tel. 832-500-3228

Fax. 832-500-3227

houston@johnleeins.com

(星期一至五)09:00 Am – 05:30 Pm

(星期六)請來電預約

李元鐘保險已發表19萬字保險專欄，

我們擁有最多美國政府認證的

各項保險專業證照、得獎無數

美國保險碩士、台灣淡江保險學士

美國及台灣前十大保險公司理賠專員

汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險

7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036 (華阜大廈)

電話: (832) 500-3228請找謝經理

中國社會
Daily News

美南日報

星期五2019年5月10日Friday, May 10, 2019

A9

非法闖無人區 網友斥太任性

3“驢友”徒步進羌塘無人區 1人失聯50天被找回

香港文匯報訊（記者 江鑫嫻 北京報道）近日，中國青年“驢友”馮浩、林夕（化名）、李志森三人非法穿越西藏自治區羌塘國家級自然保護區（下稱羌塘無人區），其中馮浩單獨行動失聯50天的行為引爆輿論。西藏安多縣森林公安局開出了每人5,000元（人民幣，下同）的頂格罰單。三人均已繳納了罰款。對此，網友們紛紛指責稱非法穿越太任性，是對自己和他人生命的極不負責以及對公共資源的極大浪費，應加重處罰，以儆效尤。

事實上，此類事件並非首次發生，2017年徒步進入羌塘無人區的劉銀川，就在環境惡劣的羌塘中失去了聯繫，至今杳無音訊。

非法穿越者近年增

據媒體報道，西藏安多縣自然資源局局長拉巴表示，近幾年穿越無人區的人數逐步增多。去年，該縣10個保護站共發現20多起非法穿越行為，基本都給予5,000元罰款的頂格處罰。而很多人卻明知故犯，即使在穿越途中看到公告、警示和標語，也未停下非法穿越的腳步。

今年3月，“90後”杭州青年馮浩與女友林夕、徒步愛好者李志森組隊進入中國四大無人區之一的羌塘無人區進行徒步穿越。10天後，馮浩獨自離隊後失聯。馮浩失聯33天後，李志森、林夕順利走出無人區，向警方報警。5月5日，失聯50多天的馮浩在烏蘭烏拉湖東側被搜救隊平安找到。

馮林二人曾拒認錯

對於馮浩等三人的非法行為，安多縣森林公安局於7日發佈消息稱，馮浩、林夕、李志森三人無視《中華人民共和國自然保護區條例》和《關於禁止在可可西里、阿爾金山、羌塘國家級自然保護區進行非法穿越活動的公告》、西藏自治區林業廳《關於禁止在羌塘國家級自然保護區組織非法穿越活動的公告》等法律法規，進行非法穿越，該局依法對以上三人分別處以罰款5,000元的行政處理。當時，馮浩、林夕明知非法穿越行為違法，但拒絕認錯，拒絕接受處罰決定。



■三名青年非法徒步穿越羌塘無人區。圖為馮浩在失聯50天後被找到。網上圖片

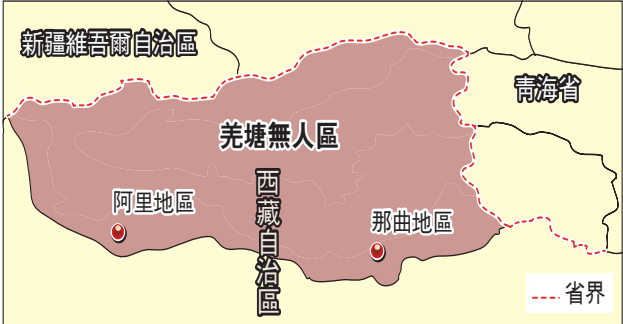
李志森則表示接受處罰並承認錯誤，並向社會公開致歉。

據《錢江晚報》報道，8日下午4時，馮浩和林夕在安多縣森林公安局繳納罰款。馮浩承認自己違法穿越的事實，穿越結束後也已經意識到錯誤，並表示今後不會再非法穿越國家自然保護區。此前網傳他不認可罰款數額，主要在於一時無法湊齊罰款。

羌塘生態極需保護

另外，相關部門還呼籲全社會不要盲目穿越無人區。羌塘無人區生態極為脆弱，擅自穿越會對生態造成極大破壞，嚴重影響野生動物的遷徙和生存，且保護區海拔高、氣候惡劣、攻擊性極強的大型野生動物活動頻繁，望全社會各界共同拒絕和抵制非法穿越無人區的行為。

羌塘無人區位置示意圖



全球最大的野生動物“樂園”

中國有四大無人區，分別是羅布泊、阿爾金、可可西里、羌塘；其中羌塘是最大的無人區，也是羌塘自然保護區所在地，總面積近30萬平方公里，平均海拔5,000米以上。羌塘保護區分佈在西藏那曲和阿里地區雙湖、尼瑪、改則等7個縣，是全世界最大的野生動物“樂園”。

西藏北部的高原在藏語中稱為羌塘。它以獨特的地理、海拔及氣候條件形成了全世界獨一無二的高寒生物多樣性，被譽為“高寒生物種質資源庫”。羌塘的大片地區之所以會成為“無人區”或是“生命禁區”，是因為高寒缺氧、交通不便，人類無法在這裡定居，但這裡卻生活着青藏高原獨有的瀕危野生動物。其中，藏野驢、藏羚羊和野驢牛被稱為羌塘的“三大家族”。

羌塘保護區在保障國家淡水資源安全和維護氣候方面也具有重大意義。此外，與南極、北極同屬地球三大冰原、陸地上的最大的冰原普若崗日就在羌塘自然保護區內。其作為中國25處國家重點生態功能區之一，是藏西北羌塘高原荒漠生態功能區的主體，是國家生態安全屏障的重要組成部分。

■香港文匯報記者江鑫嫻 北京報道



■羌塘的藏羚羊。網上圖片

馮浩、林夕、李志森3人因非法徒步穿越羌塘無人區被西藏當地公安部門處以每人5,000元人民幣的行政處罰，但馮浩與林夕一度不肯認罰，態度強硬，為此他們受到了社會各界的強烈譴責。

據當地有關部門的介紹，此類事件並非個案，每年都能查處多宗，林夕和李志森也不是第一次穿越無人區。甚至在一些戶外網站上，還有不少網友為他們的穿越成功點讚。可見，很多“驢友”並沒有意識到這是違法行為。

其實早在2015年，青海可可西里、西藏羌塘、新疆阿爾金山三大保護區就發過公告，嚴禁在羌塘進行非法穿越活動，嚴禁通過羌塘向阿爾金山、可可西里進行非法穿越活動，對涉及保護區的違法違規行為將依法嚴肅查處。2017年，三大保護區再次強調，禁止一切單位或個人隨意進入保護區開展非法穿越活動。

為什麼？因為羌塘不但是青藏高原珍稀瀕危野生動物基因庫，還是生態脆弱性、敏感性的典型代表；一旦遭到破壞，極易引起大面積草場退化或造成大面積土地沙化，將會對中國乃至北半球的生態安全構成威脅。

不顧生態代價的所謂挑戰極限是自私的。對於這樣的冒險者，依法嚴懲是必要的。人類需要冒險精神，但冒險要有底線——那便是對大自然的敬畏之心。

另外，在羌塘進行任何形式的穿越，都具有相當大的危險性；其惡劣的環境曾導致很多人有去無回。因此，遵守法律、尊敬自然，也是在對社會、親人和自己負責。

■香港文匯報記者 江鑫嫻 北京報道

香港文匯報訊（記者 李昌鴻 深圳報道）作為大灣區的一家大型網貸公司，團貸網爆雷波及深港以內地其他地方眾多投資者，有人損失數百萬元（人民幣，下同），有的損失數十萬元，他們現在只能等待公安機關處理相關案件，漫長的等待和慘重的損失令他們無所適從。

波及範圍廣 涉上市公司

3月底，團貸網公司創始人唐軍等主動向東莞市公安局投案。東莞市公安局已對“團貸網”涉嫌非法吸收公眾存款立案偵查。但其波及的投資人數眾多，包括大灣區的深圳、香港、東莞，以至全國各地。團貸網2009年由唐軍在東莞創立，2012年正式上線，先後完成三輪融資共計6.75億元，B輪2億元融資由九鼎投資領投，史玉柱旗下巨人投資、久美投資和沈寧晨等跟投，C輪3.75億元融資由宏商光影領投1億，該公司還借殼在A股上市。而在其網貸平台投資的投資者數量更多，此次團貸網倒閉，無疑令大量投資者損失慘重。

記者從東莞市公安局和深圳市公安局經偵分局獲悉，東莞市公安局發佈“團貸網”涉嫌非法吸收公眾存款案的第十一份通報稱：截至4月27日，“團貸網”案件累計凍結涉案賬戶3,213個，凍結資金33.511億元；累計追繳凍結轉移隱匿資金12.1億元；凍結涉案公司、關聯公司的證券賬戶38個，凍結股票市值和資金餘額共9.226億元。此前，東莞公安局查封扣押其涉案房產50套、飛機2架、車輛48輛等。因大量深圳投資者報案，深圳經偵分局表示，戶籍所在地或實際居住地為深圳的“團貸網”投資人通過微信“深圳經偵”公眾號報案，進行“團貸網”報警登記。

貪圖高收益 苦主“加碼”慘蝕

一位從事地產業務的吳先生告訴記者，他因為看到團貸網規模大，認為其穩定，加上11%的高收益，感覺挺不錯的，今年加碼投資數十萬元，結果卻遭遇慘重損失，現在影響了他的工作和與家人的關係，感覺十分後悔，他期盼公安和法院盡快處理以挽回他的損失。深圳投資者高先生表示，他投資上百萬元血本無歸，令其痛徹心扉。

團貸網苦主遍大灣區 有人虧逾百萬

行業規管趨嚴 經營要求更高

網貸平台跌破千家 僅高峰期10%

香港文匯報訊（記者 李昌鴻 深圳報道）隨著中國持續推進P2P（網貸）合規檢查，對P2P平台的經營要求越來越高，一些平台主動清退或者被勸退。日前有37家平台完成兌付，實現良性退出。據網貸之家最新發佈的4月網貸數據顯示，中國正常P2P平台數量首次跌破千家，僅為2015年高峰期上萬家的一成。



自2010年以來，中國網貸開始生根，2014年至2015年出現野蠻生長，大量企業、機構紛紛湧入，2015年最高峰時中國有上萬家網貸公司，儘管部分起到了普惠金融的作用，但是其中魚龍混雜，低門檻和不規範經營導致許多投資者血本無歸。國家相關部門近幾年來出台政策，收緊對網貸行業的規範和管理，很多網貸平台因不合規而關門歇業；有的爆出驚雷，如最近發生在東莞的團貸網；有的則主動兌付投資者投資款，實現良性退出。

頻爆“驚雷”致政策收緊

據網貸之家統計，在政府上下嚴厲合規管理下，加上市場環境欠佳、成本高和盈利無望的壓力，各地的網貸平台紛紛選擇良性退出。日前，有37家網貸平台宣佈良性退出，包括北京的奇子向錢、杭州的E都市錢包、深圳的德晟金服等。大部

分平台從發佈公告到兌付完成所用時間在3個月內，只有長投在線、金海貸、米牛網、易九金融4家平台兌付期限超過3個月。受此影響，中國網貸公司大幅下降，截至2019年4月底，P2P網貸行業正常運營平台數量下降至973家。

深71家平台自願退出

在網貸公司雲集的深圳，不少平台也承諾結清兌付和良性退出。5月6日，深圳金融辦官網通報首批“自願退出且聲明網貸業務已結清網貸機構名單”，涉及71家平台。深圳金融辦稱，涉及的平台存量債權未結清的出借人，可在通知發佈之日起15日內向網貸機構所在區金融工作部門申報存量網貸債權；並要求名單內機構積極主動處置存量網貸債權，確保平台網貸業務結清，並主動申請辦理工商註銷登記或企業名稱及經營範圍變更。

▲內地相關部門近年來出台政策，收緊對網貸行業的規範和管理。圖為銀保監會大樓。
◀深圳市金融辦日前通報首批“自願退出且聲明網貸業務已結清網貸機構名單”，涉及71家網貸平台。資料圖片



香港文匯報記者看到，在這71家平台中，包括深圳中興網絡科技、深圳市微聯金融服務和深圳市康達爾金融信息服務等公司，上市公司如深圳華強、中興通訊和康達爾等是這些平台的股東。

深通報首批“失聯”P2P名單

同時，深圳市還通報首批“失聯網貸機構名單”，涉及27家平台，包括深圳市善林互聯網金融服務、深圳永利科技、深圳市前海匯新富互聯網金融服務等。深圳市要求涉及的平台出借人，在通知發佈之日起15日內向網貸機構所在區金融工作部門申報存量網貸債權。否則，金融工作部門將依法移送市場監管部門，列入異常經營名錄或採取其他工商行政監管措施，並協調網信部門、電信主管部門關閉網站、下架APP。後續將不定期發佈失聯P2P網貸機構名單。

